

**2005**

Nátěrové hmoty - Povrchová úprava hliníku a hliníkových slitin pro stavební účely - Část 1: Povlaky zhotovené z práškových nátěrových hmot	ČSN EN 12206-1  67 3091
--	----------------------------------

Paints and varnishes - Coating of aluminium and aluminium alloys for architectural purposes - Part 1: Coatings prepared from coating powder

Peintures et vernis - Revêtements de l'aluminium et des alliages d'aluminium pour applications architecturales -  
Partie 1: Revêtements à partir de peintures en poudre

Beschichtungsstoffe - Beschichtungen auf Aluminium und Aluminiumlegierungen für Bauzwecke - Teil 1: Beschichtungen aus Beschichtungspulvern

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12206-1:2004. Evropská norma EN 12206-1:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12206-1:2004. The European Standard EN 12206-1:2004 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12206-1 (67 3091) z dubna 2005.



© Český normalizační institut, 2005

**73851**

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

## Národní předmluva

### Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 12206-1:2004 do soustavy ČSN. Zatímco ČSN EN 12206-1 z dubna 2005 převzala EN 12206-1:2004 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

### Citované normy

EN 573-3 zavedena v ČSN EN 573-3:2004 (42 1401) Hliník a slitiny hliníku - Chemické složení a druhy tvářených výrobků - Část 3: Chemické složení

EN ISO 1519 zavedena v ČSN EN ISO 1519:2002 (67 3079) Nátěrové hmoty - Zkouška ohybem (na válcovém trnu)

EN ISO 1520 zavedena v ČSN EN ISO 1520:2002 (67 3081) Nátěrové hmoty - Zkouška hloubením

ISO 2409 zavedena v ČSN ISO 2409:1993 (67 3085) Nátěrové hmoty - Mřížková zkouška

ISO 2813 zavedena v ČSN ISO 2813:1998 (67 3066) Nátěrové hmoty - Stanovení zrcadlového lesku nátěrů bez obsahu kovových pigmentů při úhlu 20°, 60° a 85°

EN ISO 3231 zavedena v ČSN EN ISO 3231:1998 (67 3096) Nátěrové hmoty - Stanovení odolnosti vlhkým atmosférám s obsahem oxidu siřičitého

EN ISO 3668 zavedena v ČSN EN ISO 3668:2001 (67 0530) Nátěrové hmoty - Vizuální porovnání barevného odstínu nátěrových hmot

ISO 3696:1987 zavedena v ČSN ISO 3696:1994 (68 4051) Jakost vody pro analytické účely - Specifikace a zkušební metody

EN ISO 6270-1 zavedena v ČSN EN ISO 6270-1:2002 (67 3108) Nátěrové hmoty - Stanovení odolnosti proti vlhkosti - Část 1: Kontinuální kondenzace

EN ISO 8130-9 zavedena v ČSN EN ISO 8130-9:2000 (67 3151) Práškové nátěrové hmoty - Část 9: Vzorkování

ISO 8565:1992 zavedena v ČSN ISO 8565:1996 (03 8110) Kovy a slitiny. Atmosférické korozní zkoušky. Základní požadavky na staniční zkoušky

EN ISO 11341:1997 zavedena v ČSN EN ISO 11341:1997 (67 3097) Nátěrové hmoty - Umělé stárnutí a expozice umělému záření - Expozice filtrovanému záření xenonové obloukové výbojky

ISO 2810 zavedena v ČSN EN ISO 2810:2005 (67 3115) Nátěrové hmoty - Přirozené stárnutí nátěrů - Expozice a hodnocení

ISO 2859-1 zavedena v ČSN ISO 2859-1:2000 (01 0261) Statistické přejímky srovnáváním - Část 1: Přejímací plány AQL pro kontrolu každé dávky v sérii

ISO 2859-2 zavedena v ČSN ISO 2859-2:1992 (01 0261) Statistické přejímky srovnáváním. Část 2: Přejímací plány LQ pro kontrolu izolovaných dávek

ISO 7724-3 dosud nezavedena

ISO 9227 zavedena v ČSN ISO 9227:1994 (03 8132) Korozní zkoušky v umělých atmosférách - Zkoušky solnou mlhou

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 2360:2004 (03 8185) Nevodivé povlaky na nemagnetických elektricky vodivých podkladech - Měření tloušťky povlaku - Metoda vířivých proudů využívající změn amplitudy

ČSN EN 971-1:1998 (67 0010) Nátěrové hmoty - Názvy a definice v oboru nátěrových hmot - Část 1: Obecné pojmy

Vypracování normy

Zpracovatel: SVÚOM s.r.o., IČ 25794787, Ing. Hana Kalousková, Ing. Bohuslav Kadrnka

Technická normalizační komise: TNK 32 Ochrana proti korozi

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jindřiška Nesvadbová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12206-1 Červenec 2004
---	-----------------------------

ICS 87.040

Nátěrové hmoty - Povrchová úprava hliníku a hliníkových slitin pro stavební účely - Část 1: Povlaky zhotovené z práškových nátěrových hmot

Paints and varnishes - Coating of aluminium and aluminium alloys for architectural purposes - Part 1: Coatings prepared from coating powder

Peintures et vernis - Revêtements de l'aluminium et des alliages d'aluminium pour applications architecturales - Partie 1: Revêtements à partir de peintures en poudre

Beschichtungsstoffe - Beschichtungen auf Aluminium und Aluminiumlegierungen für Bauzwecke - Teil 1: Beschichtungen aus Beschichtungspulvern

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-12-27.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za

kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 12206-1:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

### Předmluva

Tento dokument (EN 12206-1:2004) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 139 „Nátěrové hmoty“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději v prosinci 2004 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání. Národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2004.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Přílohy A, B, C, D a F jsou normativní, příloha E je pouze informativní.

Strana 5

---

### Obsah

Úvod	
.....	
.....	6
<b>1</b> <b>Předmět</b>	
normy	
.....	
..	6
<b>2</b> <b>Normativní</b>	
odkazy	
.....	
	6
<b>3</b> <b>Termíny a</b>	
definice	
.....	
	7
<b>4</b>	
Požadavky	
.....	
.....	8
<b>4.1</b> <b>Materiál</b>	
(podklad)	
.....	
	8
<b>4.2</b> <b>Předběžná úprava</b>	
podkladu.....	
	8
<b>4.3</b> <b>Prášková nátěrová</b>	
hmota.....	
	9
<b>4.4</b> <b>Proces nanášení nátěrové</b>	
hmoty.....	
	10
<b>4.5</b> <b>Konečný</b>	
výrobek	
.....	
	11
<b>5</b> <b>Metody</b>	
zkoušení	
.....	
	11
<b>5.1</b> <b>Příprava zkušebních vzorků pro zkoušení práškových nátěrových</b>	
hmot.....	
	11
<b>5.2</b> <b>Vzorkování konečných výrobků a příprava zkušebních</b>	
vzorků.....	
	12

<b>5.3</b> Barevný odstín	
.....	
.. 12	
<b>5.4</b> Lesk	
.....	
..... 12	
<b>5.5</b> Přilnavost	
.....	
..... 12	
<b>5.6</b> Zkouška hloubením	
.....	
..... 12	
<b>5.7</b> Zkouška padajícím závažím	
.....	
..... 12	
<b>5.8</b> Zkouška ohybem	
.....	
13	
<b>5.9</b> Odolnost maltě	
.....	
13	
<b>5.10</b> Zkouška v autoklávu	
.....	
..... 13	
<b>5.11</b> Odolnost proti vlhkosti	
.....	
..... 13	
<b>5.12</b> Odolnost proti kyselé solné mlze	
.....	
..... 13	
<b>5.13</b> Odolnost oxidu siřičitému	
.....	
13	
<b>5.14</b> Odolnost proti nitkové korozi	
.....	
..... 13	
<b>5.15</b> Odolnost proti umělému stárnutí	
.....	
..... 14	

<b>5.16</b> Odolnost proti přirozenému stárnutí (rozhodčí zkouška).....	14
<b>Příloha A</b> (normativní) Metody stanovení plošné hmotnosti konverzních vrstev a metody identifikace chromu, fosforu a zinku .....	15
<b>Příloha B</b> (normativní) Požadavky na alternativní předběžnou povrchovou úpravu.....	18
<b>Příloha C</b> (normativní) Měření tloušťky povlaků .....	19
<b>Příloha D</b> (normativní) Zařízení pro stanovení odolnosti proti padajícímu závaží .....	20
<b>Příloha E</b> (informativní) Pořadí kroků předběžné úpravy .....	21
<b>Příloha F</b> (normativní) Práškové nátěrové hmoty se zvýšenou životností .....	22
Bibliografie .....	23

## Úvod

Toto je první část normy EN 12206. Současný záměr je vytvořit další část normy, zabývající se organickými povlaky hliníku a hliníkových lisovaných výrobků, plechů a tvarovaných profilů pro stavební účely, připravených z kapalných nátěrových materiálů.

## 1 Předmět normy

Tato část normy EN 12206 specifikuje požadavky a odpovídající metody zkoušení, týkající se organických povlaků hliníku a extrudovaných hliníkových slitin, plechů a tvarovaných profilů pro stavební účely, připravených z práškových nátěrových hmot. Norma také popisuje:

- a) předběžnou povrchovou úpravu podkladu před nanášením povlaku;
- b) práškovou nátěrovou hmotu;
- c) způsob aplikace nátěrové hmoty;
- d) konečný výrobek.

V této části normy EN 12206 je projednávána každá položka samostatně, takže každá zainteresovaná

strana může zajistit shodu v příslušné oblasti odpovědnosti.

---

**-- Vynechaný text --**